

اليوم الثالث والعشرين من شهر هاتور

عيد الشهيدة ماريينا

ابصالية والمسي

ΠΕΝΘΟΣ ΙΗΣ ΠΧΣ * ΜΟΙ
ΠΑΝ ΠΟΥΧΟΤ ΜΕΛΛ
ΟΥΣΣΨΙΑ * ΖΙΤΕΝ ΜΙΤΖΟ
ΗΤΘΕΣΤΟΚΟΣ * ΜΕΛΛ ΤΑΓΙΑ
ΜΕΛΛΗΝΙ ΥΑΡΙΝΑ .

ΒΟΗΘΙΗ ΕΡΟΠ ΩΠΙΑΓΑ -
ΘΟΣ * ΟΥΟΖ ΠΑΖΜΕΝ ΕΒΟΛ
ΖΕΝ ΜΙ ΠΛΑΠΙΑ * ΗΤΕΝ -
ΤΑΙΟ ΗΤΑΙ ΜΑΡΤΥΡΟΣ * ΤΑ
ΓΙΑ ΜΕΛΛΗΝΙ ΥΑΡΙΝΑ .

ΤΕ ΓΑΡ ΑΣΒΙΣΙ ΕΛΛΑΨΩ *
ΕΘΒΕ ΠΕΣΤΟΥΒΟ ΜΕΛΛ ΤΕΣ -
ΜΑΡΤΥΡΙΑ * ΤΨΕΛΕΤ ΗΤΕ
ΠΟΥΡΟ ΗΤΕ ΠΩΟΥ * ΤΑΓΙΑ
ΜΕΛΛΗΝΙ ΥΑΡΙΝΑ .

ياربنا يسوع المسيح .
اعطنا نعمة وحكمة .
بتوسلات والدة الاله .
والقديسة الحقيقية
مارينا .

اعنا أيها الصالح .
ونجنا من الغش . لنكرم
هذه الشريفة .
القديسة الحقيقية
مارينا .

لأنها قد ارتفعت
جدا . من أجل طهارتها
وشهادتها . عروس ملك
المجد . القديسة الحقيقية
مارينا .

ق ΔΑΥΙΔ ΔΕΟΥ ΤΕΜΕΝΤ
 ΕΦΘΟΥ * ΗΤΕΚΧΩ ΗΖΑΝ
 ΤΑΙΟ ΝΕΕ ΖΑΝ ΨΑΛΙΑ * Η-
 ΤΚΑΘΑΡΟΣ ΕΘΕΕΖ ΗΩΟΥ *
 ΤΑΓΙΑ ΕΜΕΝΙ ΥΑΡΙΝΑ.

ياداوّد تعال في

وسطنا اليوم. لتتلق

بكرامات وتراثيل النقية

المتلثة مجداً. القديسة

الحقيقية مارينا.

ΕΡΕ ΝΙΕ ΖΕΝ ΝΙΣΟΦΟΣ *
 ΝΕΕ ΝΙΣΑΘ ΗΤΕ ΤΕΚΚΛΗ-
 ΣΙΑ * ΝΑΨΧΩ ΕΠΤΑΙΟ ΗΤ
 ΚΑΘΑΡΟΣ * ΤΑΓΙΑ ΕΜΕΝΙ ΥΑ-
 ΡΙΝΑ.

من في الحكماء

ومعلمي الكنيسة

يقدر أن ينطق بكرامة

النقية القديسة الحقيقية

مارينا.

ΖΕΟΥΝΕ ΝΙΨΤ ΗΨΦΗΡΙ *
 ΘΗ ΕΤΑΣΑΙΤΟΥ ΗΧΕΘΗ ΕΘ -
 ΕΕΖ ΗΣΟΦΙΑ * ΖΕΝ ΤΧΟΕ
 Ε ΠΧΣ ΠΙΧΩΡΙ * ΤΑΓΙΑ Ε-
 ΜΕΝΙ ΥΑΡΙΝΑ.

كثيرة هي المعجائب التي

صنعتها الملائكة حكمة

بقوة المسيح القوي

القديسة الحقيقية

مارينا.

ق ΗΠΠΕ ΝΗΕΤΨΩΝΙ ΔΣ -
 ΤΑΛΒΩΟΥ * ΖΕΝ ΕΡΑΝ Ε-
 ΠΧΣ ΠΑΙΔΙΑ * ΝΕΕ ΝΗΕΤ
 ΖΟΧΖΕΧ ΔΣΝΑΖΔΟΥ * Η-
 ΧΕ ΤΑΓΙΑ ΕΜΕΝΙ ΥΑΡΙΝΑ.

هوذا المرضى

شفتهم باسم المسيح

الذاتي والمتضايقين

خلّسهم القديسة

الحقيقية مارينا.

ق ΘΩΚ ΤΕ ΤΧΟΕ ΝΕΕ ΠΙ-

لاك القوة والكرامة

ΤΑΙΟ • ΝΕΕ ΤΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑ • والشك

ΜΑΤΑΧΡΟΝ ΕΘΒΕ ΝΙΤΩ • ثبتنا من أجل توسلات

ΝΤΕ ΤΑΓΙΑ ΞΕΝΗ ΥΑΡΙΝΑ • القديسة الحقيقية مارينا

ΙΗΣ ΠΧΣ ΠΥΗΡΙ ΞΕΦ - يسوع المسيح ابن

ΠΟΥΤ • ΖΕΝ ΤΕΠΕΝΤ ΝΕΕ • الله في وسطنا مع

ΠΕΥΤΡΑΤΙΑ • ΕΘΒΕ ΠΤΑΙΟ • عساكره • من اجل

ΝΤΕΑΙΝΟΥΤ • ΤΑΓΙΑ ΞΕ - كرامة المحبة لاله

ΞΕΝΗ ΥΑΡΙΝΑ • القديسة الحقيقية مارينا

ΚΑΛΩΣ ΑΣΙ ΨΑΡΟΝ ΞΕ - حسنا جاءت الينا

ΦΟΟΥ • ΝΧΕ ΤΑΛΟΥ ΝΣΑΒΗ • اليوم • العسية الحكيمة

ΞΕΠΑΝΑΓΙΑ • ΤΨΕΛΕΤ ΞΕΠ - الكلية القداسة • عروس

ΟΥΡΟ ΝΤΕ ΠΩΟΥ • ΤΑΓΙΑ • ملك المجد • القديسة

ΞΕΞΕΝΗ ΥΑΡΙΝΑ • الحقيقية مارينا

ΛΑΛΙ ΞΕΦΟΟΥ ΩΝΙΠΙΣ - تهلوا اليوم ايها

ΤΟΣ • ΠΙΨΗΡΙ ΝΤΕ ΤΕΚΚ - المؤمنين ابناء الكنيسة

ΛΗΣΙΑ • ΕΥΖΕΝ ΤΡΑΒΙΑ ΝΕΕ • التي في ارايا مع

ΠΙΡΩΜΕΟΣ • ΕΘΒΕ ΤΨΕΛΕΤ • الرومانين • من اجل

ΞΕΞΕΝΗ ΥΑΡΙΝΑ • العروس الحقيقية مارينا

ΟΙ ΠΑΝ ΠΟΣ ΝΤΕΚΖΙΡΗ - امنحنا يارب

ΠΗ • ΜΑΤΑΧΡΟΝ ΨΑ ΤΣΥΗ - سلامتك • وثبتنا الى

ΤΕΛΙΑ • ΕΘΒΕ ΠΙΑΓΩΗ ΝΕΕ • النهاية • من اجل جهاد

† ὙΠΟΜΟΝΗ * ἢ† ἁΓΙΑ εὐ-
μενι Ὑαρινα.

وصبر. القديسة الحقيقية
مارينا.

Ἡαί παν οὐοῦ σωτε-
ρον * οὐοῦ παζμεν γεν-
μιπλανά * ὡλί εἰπεκχω-
ντ ἐβολ ζαρον * εἴβε† ἁ-
ΓΙΑ εὐμενι Ὑαρινα.

اسمنا وارحمنا .
ونجنا من الغش . وارفع
غضبك عنا . من اجل
القديسة الحقيقية
مارينا .

Σμαρωοῦτ ὡπεν πηβ
Πχς * πωρηι εἰφ† παι-
Διά * παζμεν ἐβολ γεν-
μιπι ρασμος * εἴβε† πρε-
λετ εὐμενι Ὑαρινα.

مبارك انت
ياسيدنا المسيح . ابن الله
الذاني . نجنا من التجارب
من اجل العروس
الحقيقية مارينا .

Οὐπιω† γαρ πε πες-
ταίο *† σεμενε εἰπαν ἁΓΙΑ *
† πρελετ ἡρεψο *† ἁΓΙΑ
εὐμενι Ὑαρινα.

عظيمة هي كرامة .
العنيفة الكلية القداسة .
العروس الغالبة . القديسة .
الحقيقية مارينا .

Πενπηνβ παιρωμει ἢ-
ἁΓΑΘΟΣ * πεπι† πιογηνβ ἢ-
ΤΑΚ * πεμε μιΔΙΑΚΩΗ παζ-
μοῦ ὡ Πχς * εἴβε Ὑαρινα

ياسيدنا محب البشر
السالخ . ابؤنا كبنتك .
والشمامسة خلصهم
ايها المسيح . من أجل

ΘΗΕΤΑΣ ρΑΝΑΚ.

مارينا التي ارضتك .

Ρωις ἐρον ἐβολ ζαπι — احرسنا من
 ηετζωου * ουοζ νιχαχι — الشرير. وأعداء
 ητε τεκκλησια * ζεε — الكنيسة : اسحقم
 ζωμου ουοζ μαθεβιω — واذلهم .
 ου * εθβε τωελετ μεενη — اجل العروس الحقيقية
 Uarina . مارينا .

Σεου ἐρον ζεν πεηζ — بارك لنا في أعمالنا .
 βηουι * ἀνιτοϋ ἐπρωι — واصعد . الانهار .
 ημιαρωου * ω Πχς πογρο — ايها المسيح ملك
 ηπι φηουι * πεε νισιτ πεε — السموات . والزرع
 νιμουηζωου . والامطار .

Τεντζο ἐροκ εθβε νι — نسألك من اجل
 καρπος . σεου ἐρωου κατα — الاثمار . باركها كنعمتك
 πεκζεοτ * εθβε Uaria — من اجل — ريم
 τθεοτοκος * πεε Uarina — والدة الاله . ومارينا
 θηετ σεαρωουτ . المباركة .

Υς θς πιδημιογυργος * يا ابن الله الخالق .
 μοι παν ηογκληροπομια . اعطنا ميراثا . بتوسلات
 ζιτε νιτζο ητ παρθενος * العذراء . والقديسة
 πεε τὰγια μεενη Uarina . الحقيقية مارنا .

φληβ φτ πελβοηθος * ايها السيد الاله

ἵσσι ἐν ταῖς ἡμιχρηστίαις —
 ἵσσι • ὅτι τὸ κοινὸν ἐφ' ἡμῖν
 ἡ ἵσσι περὶ σταυρὸς • εὐθε-
 ῖα τὰ μαρτυρὸς.

Χερὲ περὶ παρθένος •
 τὸ θεοτόκος ὁ ἁγίος • χερὲ
 τὸ ὡς ἐλθὲν ἡ τὸ πᾶν • τὰ ἁγία
 ἐφ' ἡμῖν ὁ ἁγίος.

ἡ ψυχὴ πῖβεν ἡ ὁρθόδο-
 ξος • μακάριοι πάντες ὅτι
 πᾶσι παρὰ δικὸς • ὅτι τὸ πᾶν —
 περὶ τὸ παρθένος • περὶ
 ὁ ἁγίος τὰ μαρτυρὸς.

Ὡς περὶ τὸ ὡς ἡ ἁγία ἀρι-
 παύει • ἀποκρίσεις πᾶσι
 κοῦ δίκης • ὅτι τὸ κοινὸν
 ἐφ' ἡμῖν ἡ ἁγία • περὶ τὸ
 ἡμιχρηστίαις.

Ὁ ὡς πᾶσι ἁγία ἐρψαλίη
 ὡς

معيننا : أرفع شأن
 المسيحيين . بقوة علامة
 صليبك . من أجل مارينا
 الشهيدة

السلام لك ايها المذراء .
 والدة الاله مريم . السلام
 لمرؤس المسيح القديسة
 الحقيقية . مارينا :

كل انفس
 الارثوذكسين . نبحها
 في الفردوس . بشفاعات
 المذراء : ومارينا
 الشهيدة .

ايها المتاني اذكرني .
 انا الربا تيقوديموس .
 واغفر لي خطاياي :
 مع —
 للمسيحيين .

فاذا . مارتنبا
 الخ .



عيد الشهيدة مارينا

ابحالية آدام

ITΩΒΖ ΕΕΕΟΚ ΠΑΠΟΥ . طلبت اليك يا الهي .
 Α† . ΕΟΙ ΠΗΙ ΠΟΥΣΩΤΗ . امنحني خلاصا من أجل
 ΡΙΑ . ΕΘΒΕ † ΕΑΣΠΟΥ† . والدة الاله . والقديسة
 ΠΕΕ † ΑΓΙΑ ΜΑΡΙΝΑ . مارينا .

ΒΟΗ ΠΙΒΕΝ ΣΕΤΑΙΟ . Η† . الكل يكرمون . العفيفة
 ΣΕΕΠΕ ΕΠΑΝΑΓΙΑ . ΘΗ ΕΘΥ . الكلية القداسة . الطاهرة
 † ΡΕΥΘΡΟ . † ΑΓΙΑ ΜΑΡΙΝΑ . الغالبة . القديسة مارينا .
 ق ΓΕΓΑΡ ΗΘΟ ΤΕ ΕΤΘΟΙ . لانك متعالية . ايها
 Ω † ΑΛΟΥ † ΑΓΝΙΑ . ΘΑ ΠΙ . الفتاة العفيفة . صاحبة
 ΣΩΙΤ ΕΤΘΟΙ . † ΑΓΙΑ . الصيت العالي . القديسة
 ΜΑΡΙΝΑ . مارينا .

ق ΔΑΥΙΔ ΠΟΥΡΟ ΑΥΣΑΧΙ . داؤد الملك تكلم .
 ΕΦΘΟΥ ΓΕΠ ΖΑΠΨΑΛΙΑ . اليوم بتراتيل . من
 ΕΘΒΕ † ΨΕΛΕΤ † ΖΙΕΒΙ . أجل المروس الشاة .
 † ΑΓΙΑ ΜΑΡΙΝΑ . القديسة مارينا .

ΕΛΕΗΣΟΝ ΗΜΑΣ . ΖΙΤΕΝ . ارحمنا . بشفاعات .
 ΠΙ ΠΡΕΣΒΙΑ . ΗΘΗ ΕΘΥ ΜΑΡΙΑΣ . القديسة مريم . والقديسة
 ΠΕΕ † ΑΓΙΑ ΜΑΡΙΝΑ . مارينا .

Ζ ἡ ταγματιβεν . ἡ - كل سبع طغيات .
 τε τεκκλῆσιὰ . εὐταῖο ἡ - الكنيسة . يكرمون
 σην ἡ ταγματιβεν . ἡ ταγματιβεν - كل حين . القديسة
 ρινα . مارينا .

Ππε ηηετϣωμι . ας - هوذا المرضى . قد
 ταλδωον ἡχε ταγματιβεν . شفتهم المفيفة .
 τετελετ ταγματιβεν . العروس القوية . القديسة
 ρινα . مارينا .

Θωκ τε ταγματιβεν . لك القوة والمجد .
 ωον . ηηε τεταγματιβεν . والسلطان . ارحمنا من
 ηηε εθε ταγματιβεν . اجل الملكة . القديسة
 ρινα . مارينا .

Ιης Πχς πεηπουτ . يسوع المسيح
 πιλοτος ηαιδια . αςωτπ . لهذا . الكلمة الذاتي .
 ηηεηαιπουτ . ταγματιβεν . اختار حبيبة الاله .
 ρινα . القديسة مارينا .

Κς Πχς . αςωτπ . السيد المسيح . ملا
 τσοφια . θηαθλοφορος . بالحكمة . الالبسة الجهاد .
 ταγματιβεν . القديسة مارينا .

Ζαλι ωηπιστος . ηηεηαιπουτ . تهلوا
 ζαηδοξολογια . ηηεηαιπουτ . المؤمنين . بتماجد .

ψαι ἡ καθαρος * τὰ ἁγιά Μαρίνα .	في عيد النقية. القديسة مارينا :
--	---

Uoi παν ἡτεκχιρηνη *
 υα†συητελια * εθβε θη
 εθ̄†χωρι * †αγια Uα-
 ρινα.

Ἡαὶ πὰν σωτὴρ ἐρόη *	اسمنا وارحمنا .
χω πὰν ἡμετέρη ἀποδοῖα *	واغفر لنا آثامنا .
εὐθε πιάσων *	من أجل جهاد القديسة
Ἡ† ἀγία	مارينا .
Ὑαρίνα .	

Σεαρωντ ἀληθως * تباركت بالحقيقة.
ὠπιλογος ἡαιδιὰ * παρ — ايها الكلمة الذاتي. خلصنا
εὐφρη ὠπιὰγαθος * εθβε — ايها الصالح. من أجل
† ψελετ Ὑαρινα. العروس ماريνα.

عظيمة هي كرامتها .
 وشهادتها . القوة
 الغالبة القديسة
 مارينا .

٢ Πεν ηηβ χωρ ηηιχαχι. ητε τεκκλησια. εθβε τζη. πομοπη. ητ αγια Uα - ριηα.	ياسيدنا فرق أعداء الكنيسة. من أجل صبر القديس مارينا.
--	--

Ραυι ὡπιπιστος • ΩΕΝ
οὐκ ἄλλοι • ΩΕΝ ΠΥΔΑ
ἡτκαθαρως • τὰγια ὙΔ-
ρινα •

افرحوا أيها
المؤمنين • بتبجيل • في
عيد النقية • القديسة
مارينا •

Σμεον ἐπος περ ποῦτ •
ΩΕΝ ΖΑΝ ΔΟΞΟΛΟΓΙΑ • ΩΕΝ
ΠΥΔΑ ἡτπιωτ • τὰγια
ὙΔρινα •

باركوا الرب الهنا •
بماجيد • في عيد
العظيمة • القديسة
مارينا •

Τεπτχο ἐροκ Πος • Χω-
παν ἡπεν ἀπομια • ΕΘΒΕ
ΤΑΙ ΜΑΡΤΥΡΟΣ • τὰγια
ὙΔρινα •

توصل اليك
بارب • اغفر لنا آثامنا •
من أجل هذه الشيدة •
القديسة مارينا •

Υς θῶ μοι παν •
ἡοὐκ ἄλλοπομια • ΕΘΒΕ ΤΕΚ-
ΜΑΥ ΠΕΕ ΦΡΑΝ • ἡτὰγια
ὙΔρινα •

يا بن الله أعطنا •
ميراثا • من أجل أمك
واسم • القديسة
مارينا •

Φτ ΤΕΠΤΩΒΖ ἡΤΕΚ-
ΠΑΖΩΕΝ • ΕΒΟΛ ΩΕΝ ΠΙΚΑ-
ΚΙΑ • ΕΘΒΕ ΤΕΠΟΣ ΠΕΕ Φ-
ΡΑΝ • ἡτὰγια ὙΔρινα •

يا الله نطلب أن
تجنا • من الشرور • من
أجل سيدتنا واسم •
القديسة مارينا •

Χερε † παρθενος * ΤΕΝ	السلام للعدراء .
ο̄ς ἡννηβ Ὑαριὰ * Χερε	سيدتنا الملكة مريم .
† καθαρος * † ἁγια Ὑα -	السلام للنقية . القديسة
ρινα .	مارينا .
ΨΥΧΗ ΜΑΕΛΕΤΟΝ ΝΩΟΥ *	الانفس نجيها . ياذا
ὠφρα† ἐξουσια * ΕΘΒΕ ΤΕΚ	السلطان . من أجل
μαυ τουρω * ΝΕΛΛ † ἁγια	والدتك الملكة .
Ὑαρινα .	والقديسة مارينا .
ΩΠΤΕΝ ΝΕΛΛ ΝΕΚ ΖΙΗΒ *	احسبنا مع خرافك .
ΕΣΨΗΠ ΝΟΥΘΥΣΙΑ * ΕΘΒΕ	المقبولة ذبايحهم . من
ΤΕΚ μαυ ΝΕΛΛ ΤΕΠΗΗΒ *	أجل والدتك وسيدتنا .
† ἁγια Ὑαρινα .	القديسة مارينا .
ΛΟΙΠΟΝ ΑΝΨΑΝ ΘΩΟΥ†	وأيضاً اذا ما اجتمعنا الخ

